

DISKUSBÅGE
DICK KARLSSON
KIEKKOKAARI



Diskusbåge

Kiekkokaari

Diskusbåge

DICK KARLSSON

Kiekkokaari

© 2016 Dick Karlsson

Päällys ja taitto: Books on Demand

Kustantaja: BoD – Books on Demand, Helsinki, Suomi

Valmistaja: BoD – Books on Demand, Norderstedt, Saksa

ISBN: 978-952-339-744-6

"För mig var idrotten liksom litteraturen ett måste. Löpning och två timmars diskuskastning gav mig samma känsla som några groggar."

GUNNAR MATTSSON

ouvertyr

À la recherche du temps perdu

Doften av linolja
och rummen
var tomma och kalla
innan vi flyttade in.
Fyllde dem
med värme och onyttiga ting.

Elden i ugnen famnade syret
och dofterna från vardagens mat irrade
från köket till kammaren.
Utanför blev vintrarna varmare.
Barnens gråt och skratt
ekade inte längre från vindsvåningen.
Endast tv:ns såpbubblor
och schlagrarnas ständiga toner.
Taket läckte.

Grälen var grälade
och en vardaglig tystnad svävade,
som gårdagens damm
i trögolvens springor. Mössens
prassel bakom spännpappet
och kattens laddade hår
rispade dina svarta kläder.
Havets bräckta vatten steg över gräsmattan.

À la recherche du temps perdu

Pellavaöljyn tuoksu
ja huoneet
olivat tyhjät ja kylmät
ennen kuin muutimme sisään.
Täyttäen ne
lämmöllä ja turhilla esineillä.

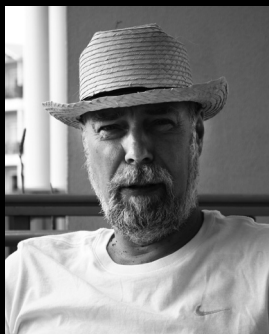
Tuli uunissa yhtyi happeen
ja ruokien tuoksut harhailivat
keittiöstä kammariin.
Talvet ulkona lämpenivät.
Lasten itkut ja naurut
eivät enää kaikuneet vintistä.
Vain tv:n saippuakuplat
ja iskelmien toistuvat sävelet.
Katto vuosi.

Omat riidat oli riidelty
ja arkinen hiljaisuus leijui,
kuin eilispäivän pöly
puulattioiden raoissa. Hiirten
rapsuttelu pinkopahvin takana
ja kissan sähköiset karvat
mustissa vaatteissa.
Suolainen merivesi nousi pihamaalle.

Men värmen fanns bevarad
och barnbarnen fyllde
gårdens flagnande rum
med vibrerande skratt. Glömda leksaker
upptäckte nya brukare.
Legoklossar täckte golven,
som nattgammal is.

Veckoslutet till ända och vi ensamma.
Två atonala ljudvågor,
som dämpar varandra till tystnad
i rum fyllda med arior.

Så glider åren
med ursinnig hastighet genom världshistorien.
Allt är till salu. Din bild på väggen,
under den en oblekt rektangel
gammal tapet.



Dick Karlsson har på 1980- och 1990-talen publicerat 5 diktsamlingar, som rosades av kritikerna för deras nya tekniskt-naturvetenskapliga språkbruk. "Dataspråket blir dikt". Nu återkommer han efter en 20-årig tystnad med Diskusbåge/Kiekkokaari. Ett poem på bägge inhemska språken. Boken blir samtidigt författarens debut på finska. Till utbildningen är Dick Karlsson diplomingenjör och har under hela sitt arbetsliv verkat inom forskning och utveckling i industrin. Han är född och bosatt i Pargas.

Dick Karlsson on 1980- ja 1990-luvuilla julkaissut 5 runokokoelmaa, joita kriitikot kehuivat uuden teknis-luonnontieteellisen kielikäytön takia. "Dataspråket blir dikt". Nyt hän palaa 20-vuotisen hiljaisuuden jälkeen uudella kirjalla Diskusbåge/Kiekkokaari. Runoelma molemmilla kotimaisilla kielillä. Kirja on samalla kirjailijan debyytti suomen kielellä. Koulutukseltaan Dick Karlsson on diplomi-insinööri ja hän on koko työelämänsä aikana toiminut teollisuudessa tutkimus- ja kehitystehtävissä. Hän asuu ja on syntynyt Paraisilla.



ISBN 978-952-339-744-6

BoDTM
BOOKS on DEMAND

www.bod.fi